

شرائط اشرا و اعلان :

سه لکی ۲۰۰ اتی آلمنی ۱۱۰ اوج الینی ۶۰ و پوست اجرتک
سه لکی مجیده الیه ۸۷ غروشدر
برنقصی ا غروش

پردھمانی اصلائتک ہر سطرندن اوج تکرری حالندہ ایکی و باقتا شرکت و امور صرافہ
اصلائتک ہر سطر بیون بش و حوادث صرستندہ نشر ایتدی بلجک اعلانات متناجاتک
ہر سطرندن اون بش فروش الور



طبعہ و محل ادارہ سی :

تاب عالی جادہ سنندہ ۵۴ نومرلی خانہ مخصوصدر
رہنندن زیادہ کوئی یکیش نومروک ہر شخصسی بش غروشدر

تون و ادبیاتہ و مسافحہ عامی متضین محررات و مقاولاتہ و اغراض شخصیاتک ماری ہر نوع
بیاحت و ملاحظاتہ صحیفہ لزم دایما کشادہدر اوراق و محررات واردہ تک تاخر و عدم
درجندن خلواتی طبعہ مسئول اولیہ جفتی کی درج اولیسان مکتاب و اوراق استزاد ادبیاسی
دخی قطعاسمع و مقبول اولہمز . پوستہ اجرتی و پرلماش مکتوبلر قبول اولتیز .

اجمال حوال

الماتیا امپراطور نیک احوال وجودہمی دوچار
انحراف اولدیغی شورمدہ اوج امپراطورک
احتمال ملاقاتی شایعہمی بنہ میدانہ چندبغندن
پترسبورغندن و یاہنک تہرمی غزہ مارنہ کوندر بلان
تحریرات و روسیہ طرفنداری اولان مطبوعات
و طیفہ تکذیبیہ ایفا ایتدیگی کورلشدر .

شوقدر وارکہ امپراطور (ویلہلم) طائفہ پوز
طوشمش کی کورنسیلہ (اس) قابلیجہ سنہ
اورادن (ناستائ) . قدر اجرائی سیاحت
ایتمی و قویات منظرندن (ناستائ) . مواصلندہ
بر معناد اوستریا امپراطور نیک بلدہ مذکورہ
بالمز ہمہ الماتیا امپراطور بلہ ملاقات اتمی محلات
قو بہ دن عداوتنور .
پرنس (بسمارک) ک مروج افکاری اولان
(نحال الماتیا) غزہ سنندہ افشای خفایای دولیہ
پوانندہ و اتم اولان نثریایندن طولای او ستریا
و مجارستان افکار عمومیہ سنجہ پردر جہہ قدر
اثر پروتد تحصیل اتمسنہ مینی ایکی امپراطورک
ملاقا تیلہ دولتین پیندہ جریان ایدن مناسبات
مخاتبتکار الہنک قو بہ سنہ و اوستریا و الماتیا اتفاقہ
کرمی جدید اعطاءہ احتیاج حس اولشدر
دنبلیور .

صریبستانہ وقوع ولان تبدل و کلا ابلہ متعاقباً
اجرا ایدیلان نمایشدر اورو یا مطبوعاتی
و علی الخصوص اوستریا لیری و مجار لیری زیادہ سبلہ
اشغال ایدیور .
الماتیا و اوستریا مطبوعاتی و کلائی جدیدہ تک نثر
ایدیگی پروفرامہ استناداً موسیو (ریستایج) ک
باش و کالت و موقعتہ یکیمی مسلک سیاسیہ انقلاب
و قو قعی مستزم اولہ بہ جفتی بیان ایدیور .
مع مانبہ تبدل و کلائی متعاقب بلغراردہ
و صریبستانک بلاد سار سنندہ اہالیئک کالہجان ابلہ
اجرا اتمش اولدیغی نمایشدر و یونانیسدر
آرہ سنندہ . قہر اولسون اوستریا ایشاسون
روسیہ ا . ہر بلندہ دفع ایدیلان آوازدر صریبلرک
نشاقتہ فکر ہر جاہ ابادی ابلہ حساب الجنسبیہ
روسیہ ہمایدن از یکہ میہ جگر بیی معن و نسیلہ
پوخالدن طولای و یاہنک محافل سیاسیہمی بحق
بلک ایدیشا کدر .

توجیبات علیہ

خرنہ خاصہ شاہانہ حیوانات انبار عامرہمی
مدری عزتلو حاجی حسین افندی بہ ربیہ قابیہ
صنف مقاری
قدس تحریرات مدریتندہ ولان عزتلو صام
افندیگ استازولر و سہامونک ملکبہ بخوبیلہ
عہدہ سنہ ربیہ قابیہ صنف تالیسی
مکتاب رشدیہ و ابتدایہ منتفی رفتلو علی اور
افندیگ دورہ بر روشن ملکبہ بہ تبدیلیہ عہدہ سنہ
ربیہ نالہ
مکتب طبیہ ملکبہ دن پاشاد اتامہ چیقہرق چرکش
قضاسی بلدیہ طبابتندہ مستخدم رفتلو پوری
بقولہ افندی بہ ربیہ قابیہ نالہ

درجات اولمی شایان تشکر موادندن بولشدر .

انکترہ قرالیمسی خمتلو و بقوتوریا حضرتلر نیک
النجبی سنہ قسودہمی بوکونکی صلائی کونہ
مصادف ایسندہ عرفہ و عید سعید ملائکہ
بالطبع مدعو بولسان آکار دولت مستقیمہ
بولنہ جفرندن انکترہ سفیری (سرویلیام اورولت)
جنازلی طرفندن بالقراف و قوعولان استیبتان
اوزرنہ بوم ضیانتک جمعہ کونہ تاخیر نہ قرالیمہ
حضرتلری طرفندن موافقت اولوش و اولوجہلہ
جمعہ کونکی انشای ضیانت و سوارہ بلہ شہر آیین اجراسی
معتم بولوش ایدوی تحقیقات مخصوصہ مندر .
یالکر یار بئکی چہار شنبہ کونکی انکترہ تبعہمی
بکقوزہ بالمزبہ اجرائی آثار شادمانی ایدہ جگر در .

طرف اشرف حضرت شہر یار بدن قرالیمہ و بقوتوریا
حضرتلر نیک النجبی سنہ دورہمی حبیبیلہ
مشار الہا بلہ لازمہ تہربتی ایفا ایتک مأمور بیلہ اولورہ
اعزام بیور بلان دوللو علی نظامی باشا حضرتلر نیک
اولکی کون شہر مذکورہ مواصلندہ سفارت سنہ
دارسنہ نازل اولدقوی اخبار تلغرافیندر .

قلعہ سلطاییدہ بولان طویچی فر بقانندہ یاوران
حضرت شہر یار بدن سعادتلو رستو باشا
حضرتلری دونکی کون اوستریا قو بہ تیلہ سنک
وستہ نام واپور بلہ در سعادتہ کشدر .

ایتالیاس دولتک در سعادت ایتکیجی کاتبی بارون
فرنگنی دونکی کون استابولہ ورود ایتشدر .

پوسنہ مکتبہ حریبہ نقل بولان شامشریف
مکتب اعدادیسی شاکر دادندن بکرکی الی تقر
طلبہ دونکی کون در سعادتہ ورود ایتشدر .

انطولی بیور بولک انشائی در عہدہ ایتک استیبتان
قو بہ تیلہ مرمخصی موسیو (دونون) ابلہ مہندس
موسیو (قوتار) دونکی کون وارنہ طر قبیلہ
در سعادتہ کلوب (روایل) اوننہ نازل اولشدر .

یازدیمز و جہلہ بعض مصالح ذابہمی ایچسون
لوندربہ کش اولان دون عمومیہ مجلس ادارہمی
اعضاسندن موسیو (ونسان قالبار) دونکی کون
در سعادتہ عودت اولشدر .

خارجیہ تابعیت قلی معاوانی عزتلو استازوراک
کیریا کیدی افندی زوجہمی اولادی ابلہ یکین جمعہ
کونکی بیوک امدہدہ عربہ بہ نبوب کریمکہ ایکن
عربہ تک تیوی قریبلوب عربہدہ کیلر رہ دوشمش
و قلیسی اعضاسنہ رشی اولماش ایسندہ افندی
موسی الہک ایغی اغرجمہ پارہ نیش ایدوی ایشیدلشدر .

بلاغر پشان ہیئت نیابتی (پرنس ملکسائدر) ک
یکیدن انتخابی قبول ایدوب ایتدیجکندہ دائر مشار
الہی استزاج ایلدکندہ مشار الہ کنڈینسک انتخابی
روسیہ طرفندن بلغارسنہ عسکر سوتقی موجب
اولہ جفندن دیکر پرنسک انتخابی توبصہ اولشدر .
بلاغر غزہ لری مشار الہک ناموسکارانہ جواب
وردیگی بیالہ اترقی دیکر بر نرسلمکہ انتخاب
اولیمی لازم کلہ جکتی سرد ایلدیور .

و یاہدہ مأموریت مخصوصہ ابلہ بولان (موسیو
استوبلوف) (قوت قولونکی) ابلہ ملاقاتندہ نصرہ
صوفیہ عودت اولشدر .
(مونیور) غزہمی روسیہ طرفندن بلغارستان
مسئلہ سنہ دائر اعطاء اولسان جواب اخیرک
شوزمیدہ اولدیغی بیان ایلدیور :

روسیہ دولتی اون ماهدن رو اورو یاہجہ اخذ
اولان بولتیبہ بناہ ہیئت نیابتک روسیہ مطالبیلہ
مخالفتہ تشویق اولندیغی و بناہ علیہ اورو یاہک
اسایشی نخل اولان بحراک امتداد ایتدیگی لسان
تأسف ابلہ بیان و بلغارسنہ موجود اولان
« ادارہ » مدہشہمی و فترقی ک تحکیم و تزید
ایدہ جک اولان بر صورت تسو بہمی بوندن تولد
ایدہ جک تانجک مسئولیتی قبول ایتوب جریان
احوالہ نکران اولہ جفتی و منافقتہ توفیق معاملہ
ایدہ جکتی سرد اولشدر .

المازیک در سعادت سفیری بارون (رادوویچ) ک
مأذوناً ملکتی جانبنہ کیدہ جکی یازلشیدی .
مشار الہک تموز افرنجیک ایتکیجی کونکی حرکت
ایلیہ جکی ومدت غیبونک ایکی ماہ دوام ایدہ جکی
خبرور ریلدیور .

یک چہار شنبہ کونکی صباحین ساعت اون قرارندہ
طو بخانہدہ قشلہ ارفہ سنندہ چاوش باشی خانندہ
ساکن بالچی باقووک اولمہ سنہ غلطہدہ ما تولک
بالوزندہ جالنتقدہ اولان یونانی دبستری دخول
و مرقومک اشیا لیری التاوست ایدوب و بر طرابلس
کوریلرک و بالنتعقب مذکور قوشاق اوزرنہ
اولدیغی حالہ در دست ایدیلرک ایتجانبک اجراسنہ
تثبیت اولندیغی بلک اوغلی متصرفلی جا نئندن
التان زور تالندن متببان اولشدر .
دونکی بازار ارتسی کچہمی ساعت درت قرارندہ
بلک اوغلندہ فری قریہ سنندہ بیرہ ماہلہ چادہ سنندہ
ایتالیای ملت موسیو بہ دن و ایتجانبک متصرف اولدیغی
جامہ شوی فار بقصدندن آتش ظہور ایدرک مذکور
فار بقہ محترق اولدیغی حالہ باصدراتش و اسباب
ظہوری در دست تحقیق بولشدر .

{ تلغراف حوادتی }
• از اسن ہواس تلغرافنامہ لری
برلین ۱۸ حریان
امپراطور (ویلہلم) ک صحتی بالستدرج رونما
اولیور .
مجلس معومان مذاکرانہ ختام و برلیدیگی اصلان
اولشدر .
بروکسل ۱۸ حریان
اوج امپراطورک ملاقاتی منصور ایدونکنہ دائر
جریان ایدن شایعہمی (تور) غزہمی تکذیب
ایلیور .

• دونور انکندرک تلغرافنامہمی
برلین ۱۹ حریان
امپراطور (ویلہلم) تزلہدن قورنیلوب صحتی
خیلیجہ دولشدر .
امپراطور و کلا طرفندن تقدیم اولان لایحہ لری
مطالعہ ایتکندہ ایسندہ فی مابعد زیادہ جہ استراحت
ایلمی و تدابیرت متوالیہ اجراسی لزومی بیان
اولشدر .

قرمی ولایتندن داخلہ نظارت جلنہ سنہ مرورد
تحریراتک صورتیدر
ہر سنہ کشاد ایلدکندہ اولان بیغاسنجانی داخلندہ
کاش چاک و بالدرمہ و کونان قضاری داخلندہ واقع
قوشی و حاجی عیسی یارلر نیک پوسنہ مبارکدہ
دخی کشادیلہ بنیابنہ اتعالی سایبہ حضرت
شاہانہدہ رکوبہ و قسوعات اولمتریز نجار
واہالیئک کال امنتیلہ اخذ و اعطاء ایدرک طاعلش
اولدقونک بحالہ دن اشعار اولندیغی برای معلومات
عرض اولسور ہر حالہ .
ق ۱۹ رمضان سنہ ۱۳۰۴ و ق ۳۱ مایس سنہ ۱۳۰۳

پینزلندہمی قان دعواریک صلحا تسو بہمی حقدہ
شر فصدور بیوریلان ارادہ سنیہ جناب پادشاہیدن
طولای عرض تشکرکای حاوی اولسکی اوزرنہ
اشقودر و لاینجہ تنظیم قلنان درت قطعہ مضبہ تک
ارسال و تقدیم قلندیغی متضین اشقودرہ والی
قو ملاندا نئندن وارد اولان تحریرات و ملفوفاتی
منظور شوکت و قور جناب خلانقہنہمی پورلش
اولقلہ روجہ زر درج اولنور :

• مابین ہمایون جناب ملوکانہ باش کتبات «
• جلیلیہ سنہ »
ہر امر و فرمان حکمت بیان جناب تاجدار لیری
جلہ تبعہ صادقہ وزر دستانی ایچون محض نعت
وسعدت عظمی اولان ولی النعمت پیتنمز شوکتلو
پادشاہ عالیانہ اندمز حضرتلرک اشقودر و لایتی
اہالیچسون اولمہ دنبرو بذلولور ایکن بیوریلہ کلان
پونجہ الطاف و اشفاق جلیلیہ تک بر نعت لاجتہمی
اولہرق پینزلندہمی قان دعواریک صلحا تسو بہمی
حقدہ شرفسنو ح و صدور بیور بلان ارادہ سنیہ
جناب ملکردار لیری اوزرنہ اشقودرہ قصبہ سبلہ
جوازی جبال سنہ اہالیچسبہ تحصیل ایدن مسرات
و تشکرات لاجتہمی حاوی و برنش اولدقوی
ہر ضہارہ مقدما تقدیم قلندیغی . اشبو ارادہ

افندی حضرتزری طرفند هیت نیایته توصیه
و باب عالی ایه موافقتکاره حرکت اولنی اخطار
اولشدر .

دولت علیه پرنس اتخایه دار دول ساره ایه
تعاملاً افکار ایلدیکندن (صواریه) کشاد
اولدنی حاله پرنس اتخایه اشتغال الطوب
اسایش داخلی تا مین ایتک اوزره نمایر لازمه
مذاکره و هیئت نیابتک لایحه مسی استماع
ایدهجکر .

بارستان حکومتی رضاک افندی حضرتزریک
تلیقاته جواباً (صواریه) تک کشادنی تأخیر
ایتک ایستش ایسهده بلغارستان اهالیسنگ احوال
حاضر به کسب و قوف اروزنده اولدنی و حکومت
موتده اون ماهذبورو ریاست اداره اولدنی
مکاتکه معلومات ویرسی لازمه دن اولدنی جهته
بجسک کشادنی زوم کوردیکی افاده اولشدر .

هلقو پاشاک بکرشه مواصلتی هتینه شدمشارتی
روم ایللی بیلیس عسکرده مستخدم روسیهدی
بر پیر طرفندن فلبهدهی پردوسته یاز یلان بر
مکتوبه مشار الیهک بعض دولترک توصیه ایه
بلغارستانده موقتاً ریاست اداره به نصب اولدنی
پیان اولش ایسهده مشار الیه سالخورده اولوب
روم ایللی شریفده اداره سابقه سی خاطر زده
اولدنی دن موفق اولمی امید اولدنی ویرایش .

(صواریه) تک تموز افرنجیک اوچنده کشادنی
دار نشر اولسان فرانهمک بلیده هونو تاتی
اولدنی و هیئت نیابت اعضاندن (موسیو
موتقوروف) ک تاریخ مذکوره قدر فلبهده قلوب
بیده طرفی به عزیت ایهجسی شهر مذ کوردن
۱۴ حزران افرنجی تاریخبله کشیده اولناتلتراف
و ادندند .

سوفیدن ۱۱ حزران تاریخبله (صواریه) به
دار کشیده اولناتر تفرافنامه دخی زرده نقل
اولنور .

• بیوک (صواریه) رییسنگ نهر رات
هومیسهبله کلهجک افرنجی هموزک اوچنده طرفی
کشاد اولدنی جقدر . هیئت نیابت حال حاضر
و شمدی به قدر حرکت واقعهسنه دار مجلس
مذکورده لایحه اعطا ایدهجکر . بعده
(صواریه) تک بکی پرنس اتخایه و یاخود
اورو پالی برضاصلی نایب حکومت تعیین ایچی
مختلدر .

• صربستان قایینه سی

صربستانده روسیه طرفداری (موسیو رستنج) ک
قاینه ریامنه نسبی بتربورغ مطبوعانده قدر
موجب نمونیت اولش ایسه و یاه مطبوعانده
اولنور جالب موآخده اولندهدر .

• روسیه فزهرای (موسیو رستنج) ک بلغارده
تمام اقداره هودی دیگر اسلاوا اقوامنه حسن
تأثیر ایدهجکی بیان ایلیورر . (اسوبهت)
فزهیمی بلغارده روسیه نفوذسنگ امانیهله
اوستریا نفوذسنگ سنکته دار اولدنی طن
ایلیور .

(فرمنذیسات) نام نهم رسمی و یاه فزهیمی دخی
دورک : • احوال داخلیه سبیله قرال (میلان)
(موسیو رستنج) یی بقیه قایینه تشکیلده مأمور
الشی ایسهده اوستریا دولتی صربستانک استقلاله
حرمت بلغارده وقوع بولان تبدلی موآخده
ایلامشدر . (موسیو رستنج) ک صربستان
اوستریا پینسدهی مناسباتی نظر اعتباره
المی ماملور . صربستانک بقی قایینه سی
دول ساره ایه مناسبات دستواسه سی محافظه
ایدهجکی اعلان ایلدیکندن صربستان و لیتفهنسنگ

محور مطلوبنده جریان ایللی زومنی تصدیر
ایلیور .

(پرنس) فزهیمی (موسیو رستنج) ک صربستان
منافع صحه سی فهم ایدهجکی ماملور ایلیور .

• المایا ولی همدی •

المایا ولی عهدیه زوجیه معتبره اولدرله
طیب مخصوصی و دیگر ذوات اولدنی حاله
برلندن حرکت ایدرک انکتره قراچیه سی
طرفندن رکولبرنه تخصیص اولسال (و بتوریا
اد الیرت) نام واپوره راکباً انکترده
(تورود) لایحه مواصلت و انکتره دولتی
طرفندن تعیین اولسان ماملور و لوئورده کی
المایا ایلیسی طرفندن استقبال اولشدر .
مشار الیه حضرتزری ایه موجود معنی لوئورده
(بوکهام) سراینده مسافر اولدنی جقدر .

• المایا امپراطوریک حال صحی •

المایا امپراطوریک خسته لی نکس ایدنی حزرانک
اون بشنده ریایده متواتر اولش ایسهده مشار الیه
مؤخر اولشوب حقیقی (ویلیام) ک زیارتی
قبول ایللی و برزاق وقت یاقندن چیمشدر .
برین اهالیسی مشار الیهی داره مخصوصه سنک
بجزرندن کورمکه اولدنی حاله بش اون
کودن پرو مشار الیهک بجزرندن کوربه مامی
باخصوص فرانسه فزهرلده نشر اراجیه و سیه
اولش ایسهده قریباً تمامیه کسب غایت ایچی
ماملور بولنیور ایدی . مشار الیهک (اسر) .
نزه سیاحتی تأخیر اولشدر . هوارک تغییراتی
خارجیه چیمشده مانع ایلیور .

• انکتره قراچیه سنک الیچی سنه فقهیه سی •

(شمالی المایا) فزهیمی ولی عهد پرنسک انکتره به
سیاحتی مناسبته قراچیه (و بتوریا) تک الیچی
سنه فقهیه سی مناسبته بر بند مخصوص نضریه
دورک : • و طغر ایه سوالده بولسان انکتره
دولتی قریباً نادالامال اولان روقه مناسبته
شهر این اجرا ایدهجکر . المایاده شوناسنبته
انکتره به فوق العاده اظهار توجه اولدنی جقدر .
بجزرندن انکتره قراچیه سنک الیچی سنه فقهیه سنه
دار اولدنی ارباب مطالعه به معلومدر .
لوئورده دخی شهر اینه اشتراک ایتک اوزره ولی عهد
ایله زوجیه سنک حرکتی خاندان حکمران بزرگ
شهر آیین مذکورده اشتراک درجه نیایده
اهمیت و برلیدیکتی ملندر . ایچی خاندان پینده
صربت مناسباندن ایچی ملت دخی جنبیت ایه
مخد اولوب معارف و مدنیت مسلکنده مشترکاً
غیرت ایلدیکاری ولی عهدمذک انکتره یی ز پاریته
جهته معلوم اولق لازم کلور .

• اساساً المسائل ایه هم اخلاق اولان انکتریز
پارلسنورلی واسطه سیه بلجوق اصلاحات بشریه به
موفق اولشدر .

اطفاک فایز بقدر ده چالشدر لایحه دار انکتره
پارلسنورده حسب الانسایه قبول اولنات قانون
المایا (را بحثخاشغ) مجلسسنده دخی در دست
تذکرور .

قراچیه (و بتوریا) تک الیچی سنه فقهیه سی مناسبته
انکتره به حدیث خیر خواهانه مزنی بیان و معارف
و مدنیت میندانه انکتره تک قریبانه صلحاً موقبتی
نمی ایلز .

انکتره دولتی الی سنه دن پرو توسیع مستقلک
الشی ایسهده مستقلک مذکورده دولت مشورتنک
حیاهت قوه سنه احتیاجندن وارسنه اولدنی قری
جهته کندیسه اراخصومت ایچیکجکدر .

قراچیه (و بتوریا) تک ایدای جلوسنده طایفه
نساندن بولدنی جهته المایاده (هانورا)
قراچیه حق و رادندن ساقط اولش ایسهده بوماده

المایا ایه انکتره پینده موالاتی مؤید
اولشدر . [۱]

قراچیهک بیوک کریمسیه روسیا ولی همدی
(پرنس) فرهدیک (ویلیام) ک ازداواری سابه سنده
ایچی دولت پینده جاری اولان حب و مصافک
آداباً تا اید الیسی اوزره ایلدیکندن اشبو مناسبته
المایا اهالیسی طرفندن انکتره قراچیه سیه
اهالیسنه تمسبات خیر خواهانه ایه ختم مقال
ایلز .

(قران زایتونج) فزهیمی ایسه انکتره اتفاک
مزینده دار نشر ایلدنی و مقاله سنده انکتره
قوه عسکره سی مقدار کفایده اولدنی روسیه
دول ساره سی طرفندن انکتره تک افکار سیاسی سنه
اهمیت و برلیدیکتی بیان اولشدر .
و یاه دن کشیده اولسان بر تفرافنامه نظر
(قوت نالوکی) بلغارده (موسیو رستنج)
قایینه سنک موقع اقداره کللی صربستانک احوال
داخلی سنندن نشت اولوب خارجی بلقیه سنک
تبدل ایچیککی رسمی بردانه بیان اولشدر .
مع هذا بلغارستان هیئت نیابتی اشبو افکار
کیلیتیه به اشتراک ایلدیکندن صربستان حدودی
جوارنده بلغار عسکرک تزییدنی امر ایچشدر .
صوفیده طن اولدنی فقه کوره روسیه دولتی
بلغارستان معرفته اسلاوا لایتره اجرائی فقه
موفق اولدنی فقه سنده دخی بلغارادی واسطه
ایتک ایستور .

صربستان دخی اوستریا تک معاوتندن مستفید
اولدنی اعتقادیه روسیه تک مسلک جدیدندن
استفاده عزمند بولنیور ایش .
لاجل التزه روسیه تک جنوب طرفنده بولسان
صربستان قراچیه سی بلغارده هودت ایچشدر .
روسیه قومبایه سنک (سوقول) واپوری طونده
قلادوه پیشکاهنه مواصلتنده مهم بر تماشای اجرا
اولنوب محل مذکورده ساکن صرب بلیز مذکور
واپورده بولسان روسیه زادکندن اولوب طونده
روسیه واپور قومبایه سی مؤسی بولنان (پرنس
ناغابن) ایه (پرنس ناغابن) ی التشلامشدر
و طو بلر ایلوب صرب ماملورلی واپور کیدرک
موسی ایه ایه کورشمشدر اشبو مناسبته ضیافت
کشیده اولنوب • یاشاون روسیه غاصبانه اداره
افداق اولشدر .

قرات آیه ادرنه فزه سنده کورلشدر :

« قرق کلیسا سنجاشنده اخته بولی قضاسنک
مرکزی اولان نفس اخته بولی قضاسنده ماملورین
واهابلیک امانه سیه مجدداً انشاسنه باشلاش
اولدنی یکن هفتنه نهمه زده بیان اولسان و تیناً
و تبرک نام نامی و اسم ساهی حضرت ولی نعمت
پینده منسوباً جدیده نسیمه قلنسان جامع شریفک
انشآق رهی حقیقتاً اولسنه منی بالجه ماملورین
واهابلی حاضر اولدنی قری حاله دای زاید ایام
عمر واجلال حضرت خلافتبانه تکرار به رسم
کشادی لاجرا ادا صلا حیه ایدنا قلندنی
مجلندن کلان تفرافنامه مآندن مستبان اولدنی
طرف حضرت ولایتبانه دن اصحاب معاوتنه
تخصیصاً مخصوص تسطیر و تزیین اولشدر .

• قرجه علی قصبه سنده اراساز بسالت اولان
جنود جناب ملو کاهه ایچون انشا اولنده بولان
زینلکلور لواز مانه صرف اولتی اوزره قرجه علی
قضای ماملورین عدلیه سی طرفندن بر خدمت
مفخره اولق اوزره بیک ایکیوز انشای اوج فرسوک
اعطا ایلدنی قرجه علی قوماندانلندن جانب طای
ولایتبانه به اشعار اولش و ماملورین موسی ایچیک
بوسورته واقع اولان خدمت مفخره بقی تقدیراً

جانب ساهی ولایتندن قوماندان موسی ایچیک نهرات
جوابیه تسطیر بولشدر .

• دده اناج قصبه سنده کانجام شریفک مناره سی
اولدنی خیرات اولتی اوزره سوبیات صکره
شعبه سی رئیس رفعلو علی رشاد افندیک حریمی
خام طرفندن و کره برنشاره پایدیش اولدنی
اشعار مجلدن ۱ کلاسیلوب خام موسی ایچیک
اشبو خدمتی شایان تقدیر کورلش و کوندورسه
تخصیصاً ولایتبانه سی تسطیر بولشدر .

• جناب حق جله بلادی محافظه بیورسون
شهر مایسک بکریمی چهارشنبه کونی ساعت
التیسه فندق دانه سنندن بیوجک زول ایدن
طولون جبل قضاسنده شیخ و بکتاشلر قریه سی
کوز مزروعی کلیا و ارسلاجه قریه سیه بی شه
و چشالمر و ایمان اوغاری و جاباشا قریه یاری
مزروعاتی قصباً محو اولدنی مملو حکومت
قوانسنگ شمکال جهتندهی چاملندن دخی
بکری عیدنیک قریلیدنی کولمجه سنجایی
متصرفانندن جانب ولایت جلیله به ماملور نهر ادره
مع التأسف کورلش و اشبو طولون مصاب اولان
اهالی تلافی مانات ایتک اوزره شو صوره برشی
زرع اولتی ممکن ایسه ایجابک اجرائی طرف
اشرف ولایتبانه دن مجله توصیه بیورلشدر .

آثار قریه سی اطوار ذایمه کی حاز ادا یوزمین
اولان شاعر معانی آفرین عبدالحلیم مدوح بلک
(بدره) نامیه بر تیارو رساله سی تنظیم و نشر
ایتمش و بیرو میرامد اولدنی بین التزوالشهر بر
طرز لطیف اختراعیله قبود ذهن فرسای قوافلی
باطله لایحه تیشه زن اقدام اولتی ایسنه مشدر .

• چوشزاده باشنده نومزه جیلرده واقع عثمانی تباروسی
(عثمانی قومبایه سی طرفندن ۴ مناق افندی معرفته)
اشبو رمضان شریفک ۳۰ نجی صالی کونی ایشایی
بیتی چهارشنبه کیجه سی ساعت ۳ ده
« پارس بچلورا جیسی »
(درام ۰۱ پرده برنجیسی مقدمه)

اعلان

غلطهده قومسیون خانی خارچنده ۱۸ نومرولو
مغازده متمم بانکر عززلو جورجی جاتسو افندی
طرفندن مورود اعلاندر

هامبورغ باقیقوسنک بقی تزیب افرنجی حزرانک
اون ایچی یکن بجهشده کونی کشیده اولسان
رنجی فرعه سنده مغازه عاجزانه بدن صابیلان
پنلندن زرده نومرولورلی بیان اولناتلاره اکرامیه
اصابت ایلدنی ورود ایدن سی جدولندن مستبان
اولشدر .

مارقه نومرو
۰۰۹۲۹ ۱۰۰۰۰
۱۳۰۱۳ ۰۰۰۰
۴۰۳۶ ۳۰۰۰
۸۷۲۴ ۲۰۰۰
۱۲۱۲۴ ۱۰۰۰
۰۶۷۲۱ ۱۰۰۰
۱۴۹۶۷ ۱۰۰۰

ایتدی نومرو ایه مرقم نومرولو پنلنکر هر برینه
بکریمش مارقه اصابت ایچشدر .

۸۹۷۴ ۸۹۴۴ ۶۷۲۴ ۳۸۶۰ ۴۳۶ ۳۸۴
۲۲۱۳۳ ۱۰۹۲۴ ۱۰۲۸۹ ۱۰۲۶۲ ۱۰۲۳۸
۲۰۵۷۶ ۲۰۰۰۸ ۲۲۰۲۴ ۲۲۴۸۱ ۲۲۴۴۴
۳۳۲۴۴ ۳۳۲۴۱ ۲۸۱۹۴ ۲۸۱۰۸ ۲۰۵۹۲
۳۳۳۷۸ ۳۳۳۰۰ ۳۳۲۷۸ ۳۳۲۷۳ ۳۳۲۶۴
۸۸۷۱۸ ۸۰۵۱۳ ۸۰۴۷۱ ۶۰۳۰۰ ۰۷۶۷۴

هر کیکلک بدنه ایسه اکرامیه لرینی المی اوزره
مغازه عاجزانه کلری رجا اولنور .
ایچی فرعه تموز افرنجیک اون اوچمی و اون
در دینی کونلری کشیده اولدنی جقدر .

— غلطه بورسه سی —

پاره	غروش	(دونکی پامه)
۲۵	۳۸	آجلدی
۲۷	۳۸	استراض داخلی
۲۷	۳۸	قیانیدی
۱۲	۱۲	آجلدی
۱۳	۱۶	اسهام عومیه (د) تریتیندن
۱۱	۱۶	قیانیدی
۲۰	۱۶	تصفیه دیون قانعی
۲۰	۲۴	ساقیم انکتریز لیراسی
۰۰	۱۵	۱۸۷۲/۱۸۶۳/۱۷۶۰ (ب)
۱۲	۱۶	۱۸۷۳/۱۸۶۹/۱۸۶۵ (ث)
۱۰	۸۳	آجلدی
۱۰	۸۳	قیانیدی
۰۰	۳۳	تجورولی

حیدر پاشا تجورولک اولدنی

برامک رنجی کوندن اعتباراً افرنجی شهرساک
بکری التیسه قدر المی نومرولی قاتارک و مقور
نومرولی بولی قاتارلرک حیدر پاشان قزاقه
ایشلیه جکری و جمعه و بازار کونلری بندک قدر
کیده جکری و اوتوز نومرولی فنار باغیه قاتارلرک
بازار کونلری ایشلدن کری کی افرنجی حزرانک
بکری در دینی جمعه و بکری ایچی بازار کونلری
ایچی نومرولی قاتارلره برار ایشلیه جکدر .

• اداره مخصوصه طرفندن •

قاضی کوی وحیدر پاشا جهتنده شرقیه بولنان
ذوات قضای مسایه سنیه حضرت شهریاریه
بشدرمک ایچون عبد فطرک اولتی کونی قاضی
کوی اسکلسنندن صباحلین ساعت سکری
چارک کیده حرکت ایتک و طوغریجه بشکطاش
اسکلسنه تک ایتک اوزره بر واپور تخصیص قلندجی
اعلان اولنور .

عید شریفک رنجی کونی صباحه مخصوص اولق
اوزره حرکت خیره واپورلرک اجرا ایدهجکری
ارکن پوستلرک بانی

عید شریفک رنجی کونی صباحلین ساعت اون
چارک کیده بکی مجله دن بر واپور حرکت روم
روم ایللی بقصدندن بشکطاش قدر اولان اسکله
اوغریه ق کوری

کذا بوم مذکور صباحی ساعت اون چارک
کیده بکفوز اسکلسنندن بر واپور حرکتلده
اناطولی یه سی اسکله لرینه و اندن بشکطاش
و قباطاشه اوغریه ق کوری

کذا بوم مذکور صباحی اسکلسنندن حرکت ایدن
ایچکی و اوچمی واپورلرک بشکطاشه اوغریه جکری
شهرکت خیره طرفندن اعلان اولنور .

• عید شریفک رنجی و ایچکی و اوچمی کونلری •
• اجرا اولدنی پوستلرک بانی •
(کوریدن صباحلین روم ایللی بقصدنه)
دقیقه ساعت

۱۲ ۱۵ کورپردن بکی مجله به قدر اولان اسکله
ورقه اعلانیه موجبیه

۱ ۱۵ کورپردن بکی مجله به قدر اولان اسکله
ورقه اعلانیه موجبیه

۲۰۰ قاروشللی زبقراق پوسته سی

۲۳۰ کورپردن قواقره قدر اولان اسکله
ورقه اعلانیه موجبیه

۳ ۱۵ کورپردن بکی مجله به قدر اولان اسکله

۴۰۰ کورپردن بکی مجله به قدر اولان اسکله
ورقه اعلانیه موجبیه

۴۳۰ قاروشللی زبقراق پوسته سی

۵۳۰ کورپردن قواقره قدر اولان اسکله
ورقه اعلانیه موجبیه

۶ ۱۵ کورپردن بکی مجله به قدر اولان اسکله
ورقه اعلانیه موجبیه

۶ ۴۵ قاروشللی زبقراق پوسته سی
ورقه اعلانیه موجبیه

۸ ۳۰ کوریدن مسار رونه قدر اولان اسکادره
ورقه اعلايه موجبجه
ايشام پوسته‌ری متادوقلده اجرا اولنده جني
(کوریدن صاحبان اطاولی بقعه سته)
۱۲ ۰۰ کوریدن قاکجه قدر اولان اسکادره
ورقه اعلايه موجبجه
۱ ۳۰ کوریدن بکتوزه قدر اولان اسکادره
اندن طرایبه و پوک ربه
۳ ۳۰ کوریدن بکتوزه قدر اولان اسکادره
ورقه اعلايه موجبجه
۸ ۳۰ کوریدن بکتوزه قدر اولان اسکادره اندن
طرایبه و پوک ربه
ايشام پوسته‌ری متادوقلده اجرا اولنده جني
« روم ایلینه سندن کوریه به »
۴ — بیکدن قباطاشه قدر اولان اسکادره ورقه
اعلايه موجبجه
۴ ۱۰ قوآلردن بکطاشه قدر اولان اسکادره ورقه
اعلايه موجبجه
۵ ۳۰ یقی مجله دن بکطاشه قدر اولان اسکادره
ورقه اعلايه موجبجه
۶ ۳۰ یقی مجله دن بکطاشه قدر اولان اسکادره
۷ — یقی مجله دن قاروشلی ذیقراق پوسته‌سی
ورقه اعلايه موجبجه
۷ ۳۰ یقی مجله دن بکطاشه قدر اولان اسکادره
ورقه اعلايه موجبجه
۸ ۱۰ قوآلردن بکطاشه قدر اولان اسکادره
ورقه اعلايه موجبجه
۱۰ — مسار پروتندن بکطاشه قدر اولان اسکادره
ورقه اعلايه موجبجه
۱۱ — یقی مجله دن بکطاشه قدر اولان اسکادره
« صباح پوسته‌ری متادوقلده اجرا اولنده جني »
« اطاولی بقعه سندن کوریه به »
۱۵ ۴ اطاولی حصارلردن قوزغیغه قدر اولان
اسکادره ورقه اعلايه موجبجه
۱۵ ۵ قتللایندن اسکادره قدر اولان اسکادره ورقه
اعلان موجبجه
۱۵ ۵ بکتوزدن قوزغیغه قدر اولان اسکادره
اندن بکطاشه ورقه اعلايه موجبجه
۸ ۰۰ یوکدره دن بکتوزه اندن اسکادره قدر اولان
اسکادره
۸ ۴۵ یوکدره دن بکتوزه اندن اسکادره قدر
اولان اسکادره ورقه اعلايه موجبجه
۱۰ ۴۵ یوکدره دن بکتوزه اندن اسکادره قدر
اولان اسکادره
« صباح پوسته‌ری متادوقلده اجرا اولنده جني »

پوناز ایچینده صساری یار مسیر کاهندن چرچر
صوبنده اشو سنه مبارک عید فطرنک ایکیجی
کوندن اعتباراً هر چه و بازار کونری مشهور
کالک ایجه ساز طاقی اجرای آهنگ ایده جی
کی یولار دخی صولادله هر قی تشریفه رغبت
پسوره جق ذوات کرامت ساز سنه لردن زیاده
راحت و منویتیرنه چالیشه جفی اعلايه
اولور ۲
نظامیه طعنه اداره سی حاصلاتده موجود
اولوب فروخت اولنده جق یوز بکری یق قبه
قاین و قرق یق قبه ایجه که جمعاً یوز الفش یق
قیه کیکک اشانی عثمانی لیرامی یوز عروشه
اوله رق نقدا ویشینا وریلوب به سه قالدسراق
اوزره قاین کیکک هر قیه سی بدی وایجه کیکک
هر قیه سی سکر باربه طالی عهده سنده اولوب
حزیران رومیکن اون اوچیجی چه ایرتسی کونی

قرار قطعیسی وریله جکندن اشتراسنه طالب
اولنلک مقام سر صساری اوزامات عوبیه داره سته
کلری ۱
غلطده طوغری یولده صسندقیلر ایچنده ۸۴
نومرولی ربان محمد دکله مشاره قاره سی
تریب اولوش اولدیندن قی قاره سینک برنجی
نوخ اوله رق قیه عتیق یوز باربه و طاقشان قاره سی
اوج غروشه و هر درلو شهر بار دخی امون
قیاله فروخت اولنده اولوب ودها ساز ذخائر
متنوعیه و اوروی ایچیسری و خالیص روغن
سپرک قیده سی اون ایکی غروشه فروخت اولنده
ایو کندن ۸ حزیران سنه ۳۰۳ نارنجدن اعتباراً
تشریف یوران مشهوری فوق العاده منون
ایده جکندن اعلان کیهیته ایدار قلندی ۵

جنود جناب ملو کانه میاتیچون مبابه اولنده جفی
اوله اعلان قتلان لملک اعطاسنه طالب اولان
وشرائطی اکلامق ایستیانلک اشو حزران
رومیک اون بشیجی کونه قدر مقام سر صساری
اوزامات عوبیه داره سته کلری ۲



فطوغرافیا به مرقی ذوات کرام ایله فطوغرافیا به
مخصوص اعلان
فطوغرافیا به مخصوص موزیک الکترونیک
فار بقدر ندن جلب ایله مفازه عاجزانه ده کسکاد
ایلدیکم شعبه حسن انتخاب مبابه سنده ای مشکل
پسنداره یله بکندر مش اولدینم آلات و ادواتک
تفاوت و منات و نظراتی بالذات کورمک ایچون
لطفاً تشریف یور استی رجا ایلم ۰ مازمه

۱۸۸۷ سنه سی اترنجی مایسک ۱۲ کوندن اعتباراً روم ایلینه سندن کوریه به
وقت حرکت جولیدلر

« ادرنه وده اناج خطی » — ۲۲۱ نومرولی قطار — (بازار ایرتسی و چهارشنبه و جمعه کونری ایشل) دقیقه ساعت - موقت - عزیمت - صباح - خط اصلی قطار لینه تصادف ایدن قطارلر	۶ ۳۸ ادرنه ۷ ۳۵ اورلی ۸ ۱۵ قله لی رغوس ۸ ۵۱ دیتوقه ۱۰ ۰۷ صوفلی ۱۰ ۵۴ پدکلی ۱۱ ۵۴ قره ۱۲ ۵۰ دده اناج - مواصلت - اخشام - — ۲۲۲ نومرولی قطار — صالی و پنجشنبه و جمعه ایرتسی کونری ایشل	۱۱ ۲۵ صارمیکدن ۱۱ ۵ ادرنه ۱۱ ۵۰ طرئونی سینی - عزیمت - ۱۲ ۳۵ قره بیکار ۱۳ ۳۷ رادنه محله سی ۲ ۴۴ یقی زغره ۳ ۳۸ اسلیه کرملی ۴ ۲۷ باتولی - مواصلت - اخشام - — ۳۲۰ نومرولی قطار — صالی و پنجشنبه و جمعه ایرتسی کونری ایشل	۶ ۳۰ باتولی - عزیمت - صباح - ۷ ۲۹ اسلیه کرملی ۸ ۲۹ یقی زغره ۹ ۲۸ رادنه محله سی ۱۰ ۲۶ قره بیکار ۱۱ طرئونی سینی - مواصلت - خط اصلی قطار لینه تصادف ایدن قطارلر ۱۱ ۴۵ ادرنه - عزیمت - ۱۱ ۲۵ صارمیک - عزیمت -
--	--	---	---

جنود جناب ملو کانه میاتیچون مبابه اولنده جفی
اوله اعلان قتلان لملک اعطاسنه طالب اولان
وشرائطی اکلامق ایستیانلک اشو حزران
رومیک اون بشیجی کونه قدر مقام سر صساری
اوزامات عوبیه داره سته کلری ۲

فطوغرافیا به مرقی ذوات کرام ایله فطوغرافیا به
مخصوص اعلان
فطوغرافیا به مخصوص موزیک الکترونیک
فار بقدر ندن جلب ایله مفازه عاجزانه ده کسکاد
ایلدیکم شعبه حسن انتخاب مبابه سنده ای مشکل
پسنداره یله بکندر مش اولدینم آلات و ادواتک
تفاوت و منات و نظراتی بالذات کورمک ایچون
لطفاً تشریف یور استی رجا ایلم ۰ مازمه



استعمالی قوای اولان اشو سم الفار فوسفور هر اجمت اولنمیزن فارلری و کوسنیک
ور صیجانی اتلاف ایدر
اشو سم الفار حیوانات پتیده مضر اولدینجی کی اشجه دخی تله کمسی یوقدر
کلیت اوزره بارسه (سنت قروا دولاریتوزی) زقاندنه ۲۸ نومروده ودر سعادته کلیت
اوزره و پارچه راجه (قازوق) برادر لیک انکیلر اجزای خاله سنده صاتیلور ۱۳

دیار بکر سجاغک اوچوز اوج سنه سی حر بر
عشری مخلصیه سنه مرفومه حر برانک اوچیجی
کوندن یکرنجی کونه قدر مدت ایچنده بلزایبه
قطعیاً آحاله اولنده جکندن طالب اولنلک مدت
مذکور طرفده مجلسه و یاخری قه جلیله آحاله
اعشار اداره سنه راجعت ایلری اعلان اولور
و ایسلاهی حاجو بلو و پوستول الاقوزک سنه ۳۰۴
۱۷۵ نومروله سینه قید اولان اعلام موجبجه
ارتین ماتیقان افندی ایله استراشل قادینه دینی
اولان معلوم القدر مبالغت تسویه سی ختنده
محمیوز اولوب فروخت محکوم اولان اتعنه
متنوعه ک اوچوز اوج سنه سی حر برانک اون
بشینی بازار ایرتسی کونی ساعت اوج راده لده
غلطده ماتیقان خاتنه بلزایبه فروخت اولنده جکندن
استک ایدنلک تعیین اولان یوم و ساعتده خان
مذکورده موجود یولنلری بک اوغلی بدایت
محکمسی اجرا مامور یقی جانبندن اعلان اولور
طنعنه اداره سیچون مبابه سی موقع مناقصده
یولنان الفش یق کیل جدید بقدا و بدینی اردویه
کودنلک اوزره مبابه اولنده جق اوچیجک بشیوز
کیل جدید بقدا اشو حزران رومیکن اون
بشینی بازار ایرتسی کونی بالناقصه قرار قطعیسی
و ریله جکندن و اون التیجی صالی کونی دخی قتر
ایده جک قیانتسندن یوزده بش تزیلی قبول
ایله جکندن اعطاسنه طالب اولنلک مقام سر
صساری اوزامات عوبیه داره سته کلری ۳

قطار نومرولی

عزیمت (حرکت)	صباح	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س
۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰

قطار نومرولی

عزیمت (حرکت)	صباح	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س
۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰

قطار نومرولی

عزیمت (حرکت)	صباح	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س	د س
۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰	۱۲ ۳۰

کریده یولنان جنود جناب ملو کانه ایچون مبابه
اولنده جق رسته ک لجن قون انک هر قی جدید
یوزالی فطوغرافیه و یسکده بدیوز سکسان سک
واجناس لملک یوز بکری سکر باره و یوزده الفش
طالی عهده سنده اولوب اشو حزران رومیکن
اون اوچیجی جمعه ایرتسی کونی فرار قطعیسی
و ریله جکندن اعطاسنه طالب اولنلک مقام
صساری اوزامات عوبیه داره سته کلری

کریده یولنان جنود جناب ملو کانه ایچون مبابه
اولنده جق رسته ک لجن قون انک هر قی جدید
یوزالی فطوغرافیه و یسکده بدیوز سکسان سک
واجناس لملک یوز بکری سکر باره و یوزده الفش
طالی عهده سنده اولوب اشو حزران رومیکن
اون اوچیجی جمعه ایرتسی کونی فرار قطعیسی
و ریله جکندن اعطاسنه طالب اولنلک مقام
صساری اوزامات عوبیه داره سته کلری



۲